

ادبیات ملل

هفتادی

گرد آورنده: علی انگشت باف

سرشناسه: انگشت باف، علی، ۱۳۶۰.

عنوان و نام پدیدآور: ادبیات ملل هلندی

شخصات نشر: تهران، مهرآج، ۱۳۹۴

شخصات ظاهری: ۱۱۲ ص

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۶۸۳-۶۶-۰

یادداشت: فهرست نویسی عمل این کتاب در شانی <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.

ماره ثبت کتابخانه ملی: ۳۸۷۵۴۰۰

نام کتاب: ادبیات ملل هلندی

گردآورنده: علی انگشت باف

ناشر: مهرآج

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۴

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۳۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۵۶۸۳-۶۶-۰

فهرست مطالب

۲۱..... ارزش (Value)	۱۸..... آب (Water)
۲۱..... از دست دادن (Miss)	۱۸..... آتش (Fire)
۲۱..... ازدواج کردن (Marry)	۱۸..... آرزو (Wish)
۲۱..... اسب (Horse)	۱۸..... آرشه، کمان (Bow)
۲۲..... استراحت (Rest)	۱۸..... آشیانه (Nest)
۲۳..... اشتها (Appetite)	۱۹..... آموختن (Learn)
۲۳..... افادن (Fall)	۱۹..... ابر (Cloud)
۲۳..... افتخار (Honour)	۱۹..... احمق (Stupid)
۲۳..... افترا (Calumny)	۲۰..... اراده (Will)
۲۴..... افکار (Thoughts)	۲۰..... ارباب (Master)

۲۷..... (Falcon) باز	۲۴..... (Today and Tomorrow) امروز و فردا
۲۷..... (Fortune) بخت، اقبال	۲۴..... (Choice) انتخاب
۲۷..... (Bad) بد	۲۴..... (Vengeance) انتقام
۲۸..... (Adversity) بدبختی	۲۴..... (Doing) انجام دادن، عمل
۲۸..... (Debt) بدهی، قرض	۲۵..... (Bible) انجیل
۲۸..... (Beware) بے سذر بودن	۲۵..... (Measure) اندازہ
۲۸..... (Great) بزرگ	۲۶..... (Sadness) اندوہ
۲۹..... (Many) بسیار	۲۶..... (England) انگلستان
۲۹..... (After) بعد از	۲۶..... (Lose) باختن
۲۹..... (High-Fall) بلند	۲۶..... (Rain) باران
۳۰..... (Oak) بلوط	

۳۲..... پر، سیر (Fill)	۳۰..... بوسه (Kiss)
۳۳..... پر، کامل (Full)	۳۰..... به یاد آوردن (Remember)
۳۳..... پرنده، پرندگان (Bird)	۳۰..... بیکاره، بیکاری (Idleness-Idle)
۳۴..... پشتکار داشتن (Persevere)	۳۱..... بیماری (Sickness)
۳۴..... پل (Bridge)	۳۱..... بینایی (Sight)
۳۴..... پند دادن (Advise)	۳۱..... پاداش (Reward)
۳۴..... پول (Money)	۳۱..... پاها (Legs)
۳۵..... پولدار (Rich)	۳۲..... پختن (Bake)
۳۵..... پیراهن (Shirt)	۳۲..... پرچین (Hedge)
۳۵..... پیر و جوان (Old and Young)	۳۲..... پرداخت (Pay)
۳۶..... تائب (Repent)	۳۲..... پرسش (Question)

۳۹..... (Mock) تمسخر	۳۶..... (Merchant) تاجر
۳۹..... (Single) تنها	۳۶..... (Endurance) تحمل، بردباری
۳۹..... (Humility) تواضع	۳۶..... (Egg) تخم، تخم مرغ
۳۹..... (Ball) توپ	۳۷..... (Fear) ترس
۳۹..... (Net) تور	۳۷..... (Sour) ترش
۴۰..... (Threat) تهدید	۳۷..... (Arms) تسلیحات
۴۰..... (Shoot) تیراندازی کردن	۳۸..... (Thirst) تشنه
۴۰..... (Wealth) ثروت	۳۸..... (Chase) تعقیب
۴۱..... (Sweep) جار کردن	۳۸..... (Cheat) تقلب
۴۱..... (Courage) جرأت	۳۸..... (Waste) تلف کردن
۴۱..... (Spark) جرقه	۳۸..... (Practice) تمرین، عملگری

۴۵..... حاصل کردن، برد (Gain)	۴۲..... جزر (Ebb)
۴۵..... حرص، آرز (Greed)	۴۲..... جسور (Bold)
۴۵..... حرف زدن (Talk-Speak)	۴۲..... جنگ (War)
۴۶..... حریص، آزمند (Covetous)	۴۲..... جنگیدن (Fight)
۴۶..... حسادت (Envy)	۴۳..... جوان و پیر (Young and Old)
۴۶..... حق (Fact)	۴۳..... چارہ (Remedy)
۴۷..... حماقت (Folly)	۴۳..... چرخ (Wheel)
۴۷..... حمام کردن (Bathe)	۴۴..... چشم (Eye)
۴۷..... خالی (Empty)	۴۴..... چوبہ ی دار (Gallows)
۴۷..... خامہ (Crum)	۴۴..... چیدن (Shear)
۴۸..... خبر بد (Bad News)	۴۵..... چیز خوب (Good Thing)

۵۱.....	خواستن (Want)	۴۸.....	خدا (God)
۵۲.....	خواندن (Sing)	۴۸.....	خدمتکار (Servant)
۵۲.....	خوب (Good)	۴۹.....	خر (Donkey – Ass)
۵۲.....	خود (Self)	۴۹.....	خرد (Wisdom)
۵۲.....	خودخواه (Selfish)	۵۰.....	خرگوش (Rabbit)
۵۳.....	خوردن (Eat)	۵۰.....	خروس (Rooster)
۵۳.....	خوش نامی (Good Name)	۵۰.....	خریدن (Buy)
۵۳.....	خوک (Sow-Pig)	۵۱.....	خشیم (Rage)
۵۴.....	خیانت (Treason)	۵۱.....	خلبان (Pilot)
۵۴.....	دادخواست (Lawsuit)	۵۱.....	خندیدن (Laugh)
۵۴.....	دادن (Give)	۵۱.....	خوار کردن (Despise)

۵۹..... (Bury) دفن کردن	۵۵..... (Trade) داد و ستد
۵۹..... (Doctor) دکتر	۵۵..... (Girl Daughter) دختر
۵۹..... (Heart) دل، قلب	۵۵..... (Tree) درخت
۶۰..... (Blow) دمیدن	۵۶..... (Pain) درد
۶۰..... (World) دنیا	۵۶..... (Lie) دروغ
۶۰..... (Two) دو	۵۷..... (Reap) درو کردن
۶۱..... (Friend) دوست	۵۷..... (Sea) دریا
۶۲..... (Run) دویدن	۵۷..... (Sail) دریانوردی
۶۲..... (Mouth) دهان	۵۷..... (Spare) دریغ داشتن
۶۲..... (Pot) دیگ	۵۷..... (Thief) دزد
۶۲..... (Corn) ذرت، غله	۵۹..... (Enemy) دشمن

۶۵..... رهبری کردن (Lead)	۶۳..... راضی کردن (Satisfy)
۶۶..... زبان (Tongue – Language)	۶۳..... راهب (Monk)
۶۶..... زمان (Time)	۶۳..... رُز (Rose)
۶۶..... زن (Woman)	۶۴..... رشوه (Bribe)
۶۷..... زندگی (Live-Life)	۶۴..... رفتن (Go)
۶۷..... زن و شوهر (Husband and Wife)	۶۴..... رفته (Gone)
۶۷..... زوجه، زن (Wife)	۶۲..... رقص (Dance)
۶۸..... زود (Early)	۶۴..... روباه (Fox)
۶۸..... زیاد (Too Many)	۶۵..... روح (Spirit)
۶۸..... زیادی (Excess)	۶۵..... روزه (Fasting)
۶۹..... زیان (Loss)	۶۵..... روستایی (Peasant)

۷۲ سگ (Dog)	۶۹ زیبا (Beautiful)
۷۳ سوار شدن (Ride)	۶۹ ساعت (Hour - Clock)
۷۳ سوزاندن (Burn)	۷۰ سال (Year)
۷۴ سیاست (Politics)	۷۰ سبزه، علف (Grass)
۷۴ سیب (Apple)	۷۰ سبوس (Chaff)
۷۴ سیلاب (Flood)	۷۰ سخن (Words)
۷۴ شاخ (Horn)	۷۱ سر (Head)
۷۵ شانس (Luck)	۷۱ سرخ شدن (Blush)
۷۵ شاهد (Witness)	۷۲ سرزنش (Blame)
۷۵ شاهزاده (Prince)	۷۱ سفر (Journey)
۷۵ شایعه (Rumor)	۷۲ سکوت (Silence)

۷۸..... (Gap) شکاف	۷۶..... (Moth) شب پره
۷۹..... (Stomach) شکم	۷۶..... (Lice) شپش ها
۷۹..... (Prosperity) شکوفایی	۷۶..... (Brave) شجاع
۷۹..... (Bloom) شکوفہ	۷۶..... (Plow) شخم زدن
۷۹..... (Sloth) سُل	۷۶..... (Wine) شراب
۸۰..... (Candle) شمع	۷۷..... (Shame) شرم
۸۰..... (Hear) شنیدن	۷۷..... (Bashful) شرم رو
۸۰..... (Jest) شوخی	۷۷..... (Villain) شرور
۸۰..... (Counsel) شہادت	۷۷..... (Begging) شروع
۸۱..... (Fame) شہرت	۷۸..... (Job) شغل
۸۱..... (Scent) شیرین	۷۸..... (Hunter) شکارچی

۸۵..... عروسی کردن (Wed)	۸۱..... شیطان (Satan - Devil)
۸۶..... عسل (Honey)	۸۲..... صبر (Patience)
۸۶..... عشق (Love)	۸۳..... صلح (Peace)
۸۷..... عفونی کردن (Infect)	۸۳..... ضرب المثل (Proverb)
۸۷..... غاز (Goose)	۸۳..... طلا (Gold)
۸۷..... غذا (Meal - Food)	۸۱..... طناب (Rope)
۸۸..... میو غیث (Creak)	۸۴..... ظاهر و ظاهرسازی (Appearance)
۸۸..... فرار (Escape)	۸۴..... عادت (Habbit)
۸۸..... فرار کردن (Flee)	۸۴..... عاقل (Wise)
۸۸..... فردا (Tomorrow)	۸۵..... عجله (Hurry)
۸۸..... فرصت (Occasion)	۸۵..... عروس (Bride)

۹۲..... قسمت، سرنوشت (Lot in Life)	۸۹..... فروختن (Sell)
۹۲..... قول (Promise)	۸۹..... فریب (Deceit)
۹۲..... قہوہ (Coffee)	۸۹..... فصول سال (The seasons)
۹۲..... کار کردن (Work)	۸۹..... فقر (Poverty)
۹۳..... کار و بار، کاسبی (Business)	۹۰..... فقیر (Poor)
۹۳..... کستن (Plant)	۹۰..... قانع، راضی (Content)
۹۳..... کاشتن (Sow)	۹۰..... قایق (Boat)
۹۴..... کافی (Enough)	۹۱..... قدم (Step)
۹۴..... کامیابی (Success)	۹۱..... قرابت و نزدیکی (Affinity)
۹۴..... کشتی (Ship)	۹۱..... قرض دادن (Lend)
۹۴..... کفش (Shoe)	۹۱..... قرض، عاریہ گرفتن (Borrow)

۹۸.....	گدائی کردن (Beg)	۹۵.....	کک (Trick)
۹۸.....	گربہ (Cat)	۹۵.....	کم (Little)
۹۹.....	گردن کش (Haughty)	۹۵.....	کوچک (Small)
۹۹.....	گرسنگی (Hunger)	۹۶.....	کودک (Child)
۱۰۰.....	گرفتن (Catch)	۹۶.....	کوزہ (Pitcher)
۱۰۰.....	گرگ (Wolf)		کوشش (Effort)
۱۰۰.....	گتہ (Said)	۹۶.....	کوه (Mountain)
۱۰۰.....	گل (Flower)	۹۷.....	کیف پول (Purse)
۱۰۱.....	گم شدہ (Loss)	۹۷.....	گاز، گاز گرفتن (Bite)
۱۰۱.....	گناہ (Sin)	۹۷.....	گاو (Cow)
۱۰۱.....	گوسفند (Sheep)	۹۷.....	گدا (Begger)

۱۰۵..... مرگ (Death)	۱۰۱..... گوش (Ear)
۱۰۵..... مشترک (Common)	۱۰۲..... گہوارہ (Cradle)
۱۰۵..... مشکل (Difficult)	۱۰۲..... لاف زدن (Boast)
۱۰۵..... مطمئن (Certain)	۱۰۲..... لذت (Pleasure)
۱۰۶..... معاملہ (Bargain)	۱۰۲..... لنگر (Anchor)
۱۰۶..... مناسب (Suit)	۱۰۳..... مارماہی (Eel)
۱۰۶..... منتظر شدن (Wait)	۱۰۳..... ماندن (Stay)
۱۰۶..... مو (Hair)	۱۰۳..... ماہی (Fish)
۱۰۷..... موش (Mouse)	۱۰۴..... مرد (Man)
۱۰۷..... مہربان (Kind)	۱۰۴..... مردن (Die)
۱۰۷..... مہمان (Guest)	۱۰۴..... مرغ (Hen)

۱۱۱..... (Lawyer) وکیل	۱۰۸..... (Host) میزبان
۱۱۱..... (Company) ہمنشینی	۱۰۸..... (Monkey – Ape) میمون
۱۱۱..... (Weather) هوا	۱۰۸..... (Fruit) میوہ
۱۱۱..... (Find) یافتن	۱۰۹..... (Genius) نابغہ
۱۱۲..... (Frost) یخ بندان	۱۰۹..... (Uninvited) ناخواندہ
۱۱۲..... (Yoke) یوغ	۱۰۹..... (Ignorance) نادانی
	۱۰۹..... (Carpenter) نجار
	۱۰۹..... (Noble) نجیب
	۱۱۰..... (Breath) نفس
	۱۱۰..... (Drink) نوشیدنی
	۱۱۰..... (Conscience) وجدان